



USER MANUAL

airco
well®

ITALIANO

Translation: Deutsch, English

ISTRUZIONI D'USO PISTOLA SOTTOPRESSIONE AIRCO WELL®

IDENTIFICAZIONE PRODOTTO

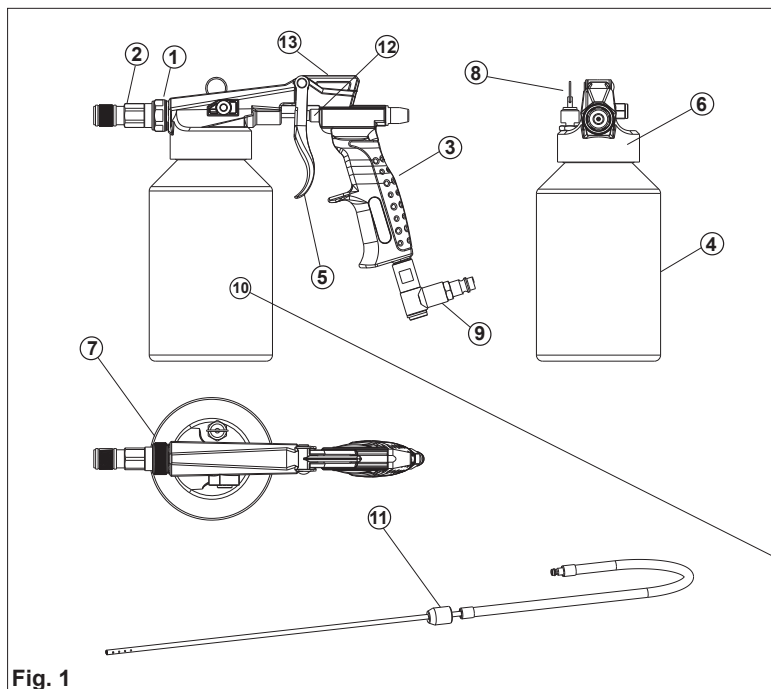


Fig. 1

- 1 - ANELLO DI FISSAGGIO PORTA CAPPELLO
- 2 - ATTACCO RAPIDO (CONNESSIONE 1)
- 3 - IMPUGNATURA
- 4 - SERBATOIO
- 5 - LEVA DI COMANDO
- 6 - ATTACCO SERBATOIO
- 7 - UGELLO
- 8 - VALVOLA DI SICUREZZA 10 BAR / 145 PSI
- 9 - ATTACCO RAPIDO TIPO TEDESCO GIREVOLE
- 10 - MARCATURA CE/ATEX
- 11 - SONDA DA 500 mm
- 12 - VALVOLA ARIA
- 13 - GANCIO

FAC-SIMILE

Developed by TUNAP
TUNAP Deutschland Vertriebs
GmbH & Co. Betriebs KG
Bürgermeister-Seidl-Straße 2
D - 82515 Wolfratshausen
tunap.com

ERC S.N. 06XXXXX18



Ex TUV IT 18 ATEX 034 X
II 2G Ex h IIA T4 Gb
-15° < Tamb < +60°

1 - AVVERTENZE GENERALI

⚠ Questo simbolo attira la vostra attenzione sui punti che interessano la vostra sicurezza. Leggere attentamente e rispettare scrupolosamente le prescrizioni contenute.

Prima di utilizzare la Pistola sottopressione airco well®, leggere attentamente le istruzioni d'uso e rispettarle.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, consultare il vostro rivenditore o un personale qualificato per non annullare la relativa garanzia a causa di manomissione volontaria della Pistola sottopressione airco well®.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione consentita, pulizia interna o semplice riempimento del serbatoio scollegare sempre la Pistola sottopressione airco well® dall'alimentazione dell'aria.

Prima dell'uso del detergente da spruzzare con la pistola, verificare in base all'apposita scheda di sicurezza del prodotto stesso, la compatibilità con l'ambiente di lavoro e con i dispositivi di protezione individuali utilizzati. Appendere la Pistola sottopressione airco well® all'apposito gancio durante il riposo, in modo da garantire l'assetto verticale della stessa. Non inclinare più di 45° la Pistola sottopressione airco well® durante l'uso, in modo da evitare inconvenienti di mancato pescaggio del prodotto.

Mantenere pulita la valvola di sicurezza (8) e assicurarsi regolarmente che non sia bloccata. Non utilizzare la Pistola sottopressione airco well® se la valvola è bloccata. In questo caso rivolgersi al rivenditore che vi ha fornito la pistola.

2 - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

2.1 Pericolo d'incendio o esplosione

⚠ Non usare solventi e/o detergenti a base alocarburi (1.1.1 tricloruro di etile, cloruro di metilene, ecc), in quanto potrebbe causare ruggine su parti galvanizzate anche reazioni chimiche esplosive. Non usare mai sostanze acide o alcaline per la pulizia (base, solventi, ecc).

Assicurarsi che nell'ambiente di lavoro non siano presenti fonti di innesco come fiamme libere, scintille, fili incandescenti o superfici ad alta temperatura; oltre che utensili, elettrostrumenti o altri apparecchi non certificati per l'uso in atmosfere esplosive o potenzialmente esplosive.

Il contatto meccanico dell'apparecchio con altri metalli potrebbe generare scintille, non urtare contro acciai o metalli ossidati o arrugginiti.

2.2 Equipaggiamento e precauzioni per la sicurezza della salute

⚠ Utilizzare la Pistola sottopressione airco well® in ambienti ben ventilati. Indossare sempre guanti e occhiali protettivi, nonché specifici filtri/maschere per respirare. Usare indumenti da lavoro protettivi per proteggersi dal contatto con i vapori, le nebbie o direttamente con i prodotti liquidi. Fare riferimento alla scheda di sicurezza del prodotto per tutte le informazioni di sicurezza.

2.3 Avvertenze per uso improprio


⚠ Dopo la pulizia, la manutenzione e/o riparazione e, in ogni caso, prima di usare la Pistola sottopressione airco well®, assicurarsi che le parti componenti della Pistola sottopressione airco well® siano saldamente fissati nella loro sede.

Non direzionare il getto verso persone, animali, piante o altre cose che non si intende trattare.

Non superare mai la pressione max di 10 bar / 145 PSI.

Non pulire le parti e specialmente i filetti (in particolare il filetto del serbatoio) con spazzole abrasive o carta vetrata.


2.4 Rischi generali

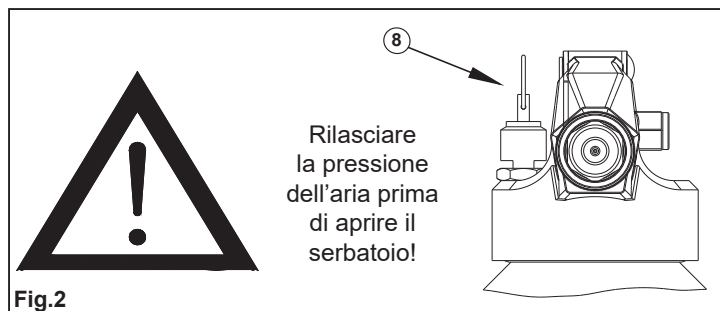
 Il prodotto non deve essere utilizzato se è stato soggetto a potenziali danni a seguito di un urto o una caduta che possono aver compromesso la sua resistenza e in particolare le parti sottoposte a regolazione o pressione. Effetti negativi potrebbero non essere immediatamente visibili in termini di rotture, crepe o altri danni simili. Se uno dei sopra indicati eventi è accaduto non utilizzare il prodotto, ma sottoporlo a controlli e prove prima di utilizzarlo. Se avete qualsiasi dubbio contattate il rivenditore prima di utilizzare il prodotto. Controllare a intervalli regolari la filettatura del serbatoio. Lubrificare il filetto del serbatoio con grasso MP113 dopo ogni applicazione.


L'applicatore non deve essere utilizzato neanche nel caso fosse palesemente usurato, ossidato o in pessime condizioni di manutenzione se non a seguito di revisione totale presso rivenditore autorizzato o produttore.


Il filetto del serbatoio può risultare tagliente e causare lesioni alle mani per questo si consiglia l'uso dell'applicatore con appositi guanti da lavoro.

 Pressione massima 10 BAR / 145 PSI.


 Avvitare completamente il serbatoio della pistola prima di collegare l'alimentazione dell'aria.



 **ATTENZIONE:** questo simbolo identifica avvertenze riguardanti la normativa Atex, lavoro in atmosfera potenzialmente esplosiva, prestare la massima attenzione.

La Pistola sottopressione airco well® è in conformità alla normativa Atex 2014/34/UE. Livello di protezione è  II 2G Ex h IIA T4 Gb X .


Le marcature sopra esposte sono conformi alla normativa ATEX : EN 80079-36:2016.

 La categoria 2 si riferisce al fatto che è stato progettato per funzionare e garantire un livello di protezione elevato in ambienti in cui vi è la probabilità che si manifestino atmosfere esplosive; la marcatura G indica la sicurezza d'uso per atmosfere esplosive dovute alla presenza di gas, vapori o nebbie.


Il simbolo "Ex h" si riferisce alle apparecchiature non-elettriche; il tipo di protezione adottata per questa apparecchiatura secondo la clausola 5 della EN 80079-37:2016 è la sicurezza costruttiva "c".

La marcatura T4 indica la Classe di temperatura : T4 (Max temp. superficiale 135°).


La marcatura Gb indica il livello di protezione EPL (Equipment Protection Level) : Gb = Gas "elevato".

 **ATTENZIONE:** per l'utilizzo della Pistola sottopressione airco well® in atmosfera potenzialmente esplosiva è obbligatorio il serbatoio conduttivo metallico in dotazione. L'utilizzo di serbatoi diversi o di terze parti è vietato.


ATTENZIONE


 Mai utilizzare SOLVENTI IDROCARBURI ALOGENATI, che potrebbero causare danni e scioglimento delle parti in alluminio del corpo pistola provocati da reazioni chimiche. I solventi non compatibili sono : Cloruro di metile, Diclorometano, 1.2-Dicloroetano, Tetracloruro di carbonio, Tricloroetilene, 1.1.1-Tricloroetano.

La presenza di fiamme libere e la produzione di scintille è severamente vietata durante e dopo l'uso della Pistola sottopressione airco well®, il prodotto airco well® è altamente infiammabili e quindi possibile causa di gravi incendi.


 Evitare qualunque comportamento che potrebbe causare fonti di innesco, come fumare, provocare scintille con cause meccaniche o elettriche, non operare in precarie condizioni di sicurezza.

Collegare direttamente a terra la Pistola sottopressione airco well®, utilizzando un tubo per posa mobile spiralato conduttivo (resistenza minore di 1 Mega Ohm), controllare periodicamente la messa a terra.

 Usare la Pistola sottopressione airco well® in ambienti ben ventilati, una ventilazione inadeguata o insufficiente aumenta il rischio d'esplosione e potrebbe provocare intossicazione.

 Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale prescritti da questo manuale e dalla scheda di sicurezza del prodotto airco well®, in caso di danni fisici consultare immediatamente il medico.

La temperatura ambiente d'utilizzo dell'applicatore è - 15 < Tamb < + 60°.

 L'uso prolungato e costante della Pistola sottopressione airco well® potrebbe causare sindromi correlate allo sforzo fisico, in caso di affaticamento degli arti sospendere le operazioni di applicazione per fare una pausa.

 A causa dell'elevata velocità di flusso del prodotto durante la spruzzatura ad alta pressione, in circostanze particolari sulla Pistola sottopressione airco well® si possono accumulare delle cariche elettrostatiche.

In fase di scarica, tali cariche possono causare la formazione di scintille o fiamme. Assicurare sempre la messa a terra.



Utilizzare solo gas leggermente ossidanti per la nebulizzazione, possibilmente aria compressa.



In caso di incrostazioni sulle superfici la Pistola sottopressione airco well® può caricarsi elettrostaticamente. La scarica può generare fiamme o scintille. Rimuovere le incrostazioni per mantenere la conducibilità elettrica.

ATTENZIONE: l'applicatore non è progettato per il funzionamento in zone polverose, soprattutto se le polveri risultano infiammabili o altamente infiammabili. Prestare la massima attenzione ai depositi di polveri nell'ambiente circostante, nell'area di lavoro e sull'applicatore, non operare se non sicuri della natura delle polveri e sull'impossibilità delle stesse di innescarsi.



La valvola di sicurezza, quando libera la pressione dal serbatoio, causa un forte flusso d'aria! Prestare attenzione alle orecchie ed agli occhi, oltre che ad eventuali accumoli di polveri o sostanze che potrebbero essere sparse nell'aria di lavoro.



Assicurarsi che il pavimento dell'area di lavoro sia antistatico dissipativo e che tutte le persone all'interno dell'area di lavoro indossino scarpe antistatiche e tutti i dispositivi di protezione individuale prescritti per quell'area. I dispositivi di protezione individuale devono essere SEMPRE presenti e disponibili per tutte le persone coinvolte nelle operazioni d'utilizzo o all'interno dell'area di lavoro.

4 - USI PREVISTI

- Spruzzatura del detergente igienizzante airco well® hygienic cleaner per la pulizia dei sistemi di condizionamento
- Operare solo in condizioni di sicurezza come riportato su questo manuale, in un area di lavoro ben illuminata, con buona visibilità e una buona ventilazione; l'area di lavoro deve essere agevole per l'operatore, priva da impedimenti pericolosi o ostacoli che non consentano un lavoro corretto e privo di rischi; La presenza di personale non addetto o non autorizzato deve essere limitata alla sola necessità, la conoscenza delle misure di sicurezza standard e anti-incendio nell'area è Obbligatoria.
- Operare la manutenzione e la pulizia della Pistola sottopressione airco well® come previsto da questo manuale, prestare attenzione ai composti chimici detergenti e affini.
- Iniziare i lavori di applicazione solo dopo aver letto e appreso i contenuti di questo manuale e le informazioni riportate nella scheda tecnica del detergente igienizzante airco well® hygienic cleaner.
- Disconnettere l'aria dalla Pistola sottopressione airco well® prima di effettuare qualunque lavoro di manutenzione, pulizia o rifornimento.
- Prepararsi al lavoro verificando le messe a terra, l'efficienza dei propri strumenti, la presenza dei DPI e verificando eventuali condizioni di rischio o pericolo nell'area.

5 - USI SCORRETTI RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILI

- Utilizzare prodotti diversi dal detergente airco well® hygienic cleaner.
- Utilizzare la pistola sottopressione airco well® per pulire impianti diversi da quelli menzionati.
- Operare applicando parzialmente le indicazioni ambientali e di sicurezza riportate da questo manuale.

6 - USI VIETATI

- Spruzzare vernici, coloranti e/o altre sostanze chimiche non espressamente segnalate in questo manuale.
- Operare in condizioni di sicurezza precarie o operare in ambienti in cui sia prescritto l'uso di apparecchi marchiati ATEX di gruppo o di categoria superiore.
- Puntare la Pistola sottopressione airco well® verso se stessi, altre persone, animali, piante o oggetti non espressamente da trattare.
- Superare la pressione massima di 10 bar / 145 PSI.
- Non indossare i dispositivi di protezione personali indicati su questo manuale.
- Operare in atmosfere potenzialmente esplosive senza essersi assicurati che la Pistola sottopressione airco well®, le parti da trattare e l'operatore abbiano la messa a terra garantita e controllata.
- Utilizzare come solventi o liquidi detergenti IDROCARBURI ALOGENATI, come riportato nelle avvertenze.
- Provocare o portare nell'area di lavoro fiamme, scintille, superfici ad alta temperatura o potenziali inneschi simili dovuti a apparecchiature elettriche e non.
- Operare la Pistola sottopressione airco well® senza aver letto e appreso i contenuti di questo manuale e delle relative schede tecniche e di sicurezza del prodotto indicato come utilizzabile da questo manuale
- Modificare in qualunque modo la Pistola sottopressione airco well® o sue parti.
- Continuare ad operare dopo aver rilevato guasti o malfunzionamenti dell'apparecchio o degli apparati relativi.
- Operare in zone polverose con polveri infiammabili o altamente infiammabili.

7 - IMBALLAGGIO E IMMAGAZZINAGGIO

La Pistola sottopressione airco well® è fornita in confezioni singole da 650/550X260X120 mm in cartone. Peso lordo 1,253 kg, peso netto 0,991 kg.

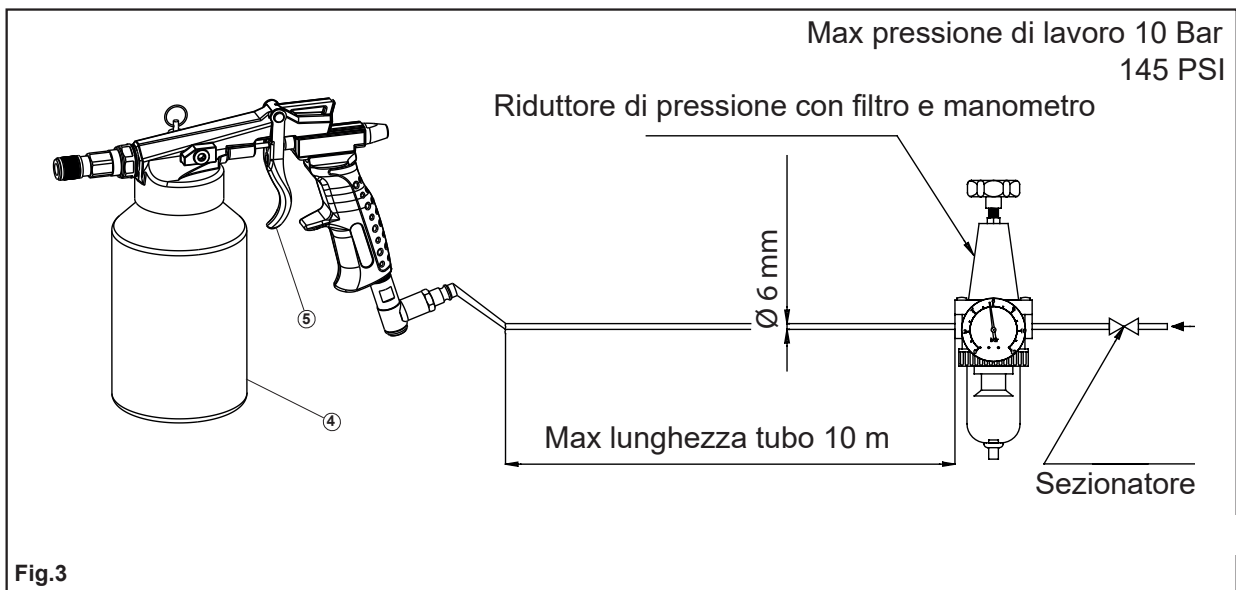
L'immagazzinamento deve avvenire in ambienti protetti dall'umidità, ad una temperatura tra i -15 ° ed i +40 ° C.

8 - MESSA IN FUNZIONE

Per Collegare all'impianto la Pistola sottopressione airco well®, e garantirne la messa a terra, utilizzare un tubo per posa mobile spiralato conduttivo con resistenza minore di 1 Mega Ohm. Assicurarsi che il tubo sia chimicamente stabile rispetto ai prodotti utilizzati e che riporti le informazioni riguardanti la massima pressione consentita, d'esercizio e la data di produzione (ed eventuale scadenza), controllare periodicamente la messa a terra e l'efficienza della tubazione.

8.1 Dati tecnici e collegamento all'impianto di alimentazione

8.1.1 Peso (Senza materiale)	991 g.
8.1.2 Attacco alimentazione aria	Attacco rapido tipo Tedesco
8.1.3 Contenuto serbatoio	1 L
8.1.4 Dimensione ugello	Ø1.2 mm
8.1.5 Consumo d'aria	200-300 L/min..
8.1.6 Pressione massima di lavoro	10 BAR / 145 PSI
8.1.7 Dimensione del tubo consigliata	10 m.
8.1.8 Sezione minima del tubo interno	6 mm.



⚠ Prima della messa in funzione della la Pistola sottopressione airco well® indossare correttamente i dispositivi di protezione individuali :

- Guanti protettivi
- Cuffie anti-rumore
- Occhiali di protezione
- Scarpe antistatiche
- Maschera anti-polveri/gas di grado adeguato.
- Assicurarsi che la Pistola sottopressione airco well®, le parti da trattare e l'operatore abbiano la messa a terra garantita.



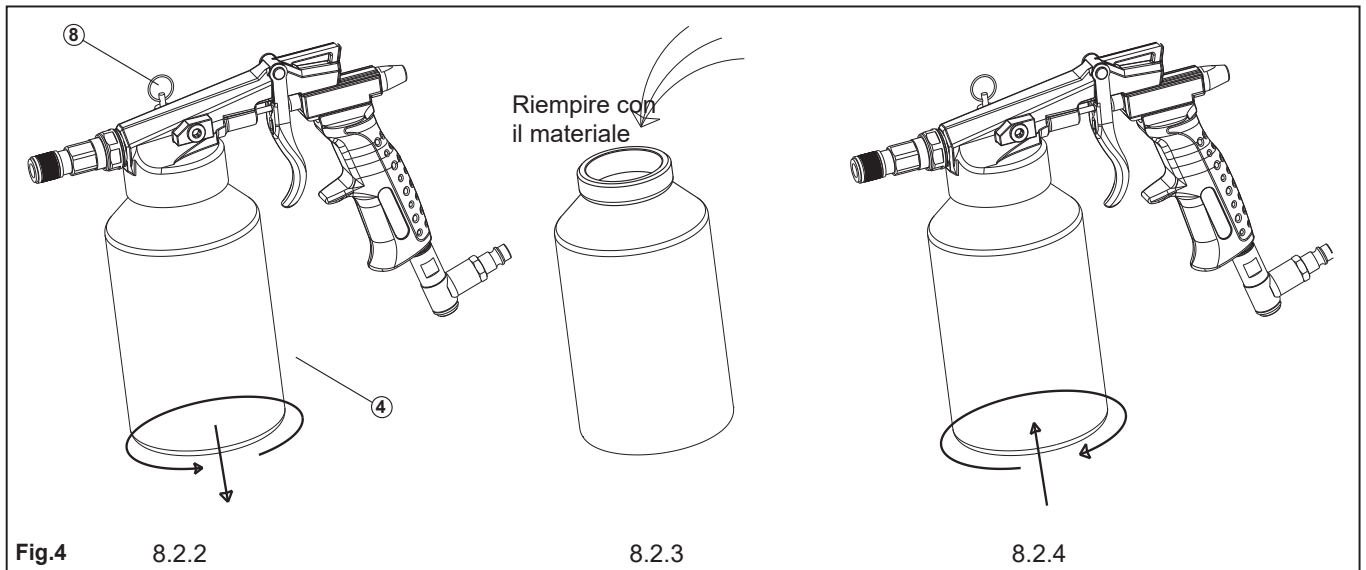
8.1.2 Uso



L'applicatore è dotato di due modi di funzionamento sequenziali, utilizzabili operando sulla leva di comando (5). Premendo leggermente la leva si avverte un primo blocco, questo è detto primo tempo, e consente la fuori uscita dall'applicatore della sola aria compressa. Andando oltre il blocco, che si avverte nel primo tempo, si attiva il cosiddetto secondo tempo, che consente la fuori uscita di aria compressa e prodotto dall'applicatore.

⚠ Tra la Pistola sottopressione airco well® e l'impianto dell'aria compressa devono essere presenti: un Sezionatore, un Riduttore di pressione con filtro e Manometro, la lunghezza massima del tubo di connessione non deve superare i 10 mt. (Fig.3)

⚠ Scollegare sempre l'alimentazione dell'aria prima di fare qualsiasi operazione sulla Pistola sottopressione airco well® o di togliere il serbatoio (4).

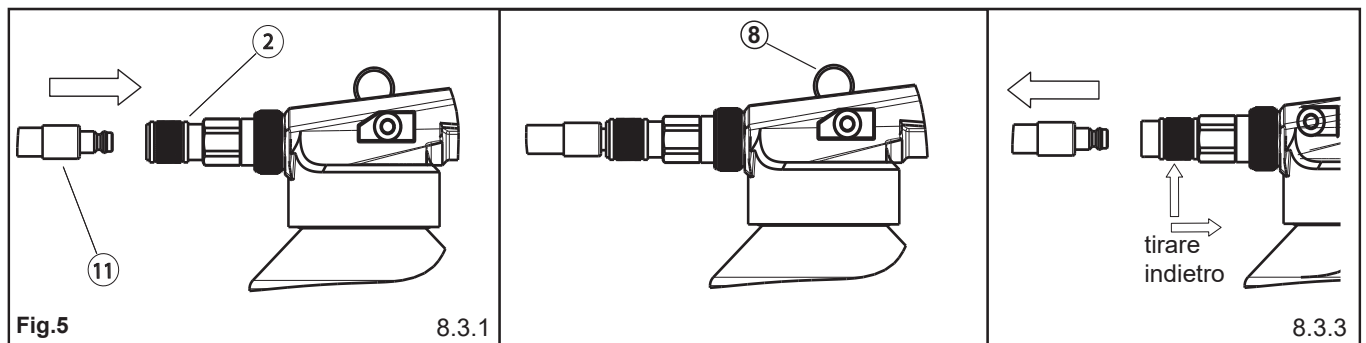
8.2 Rifornimento



-  *Avvitare sempre il serbatoio (4) fino in fondo prima di mettere in pressione la Pistola sottopressione airco well®.*
-  *Ogni volta che bisogna aprire il serbatoio, è obbligatorio rilasciare l'aria contenuta, tirando l'anello di scarico (8).*

- 8.2.1 Scollegare o sezionare l'alimentazione dell'aria e tirare l'anello della valvola di sicurezza (8) per scaricare la pressione nel serbatoio (4).
- 8.2.2 Svitare il serbatoio in senso antiorario.
- 8.2.3 Riempire di materiale il serbatoio (massimo 1 L).
- 8.2.4 Avvitare il serbatoio in senso orario.

8.3 Installazione estensioni



- 8.3.1 Inserire l'innesto rapido della Sonda airco well® (11) nel rubinetto ad aggancio rapido dell'applicatore (2), nel caso non entrasse tirare indietro l'anello di sgancio sul rubinetto (2) ed inserire l'innesto (11).
- 8.3.2 Prima di sganciare la Sonda airco well® utilizzare il primo tempo per eliminare il residuo di prodotto presente in essa.
- 8.3.3 Per sganciare la Sonda airco well® tirare indietro l'anello di sgancio sul rubinetto (2) ed estrarre l'innesto della sonda (11).

9 - USO DELL'APPARECCHIO

- 9.1. Messa in funzione, uso, rifornimento e installazione delle sonde vedi paragrafo 8.
- 9.2 Collegamento pneumatico dell'aria di alimentazione vedi paragrafo 8.1 Fig. 3.

 *Non inclinare la Pistola sottopressione airco well® più di 45°.*

- 9.3 Indirizzare la Sonda airco well® (11) verso l'evaporatore da pulire sulla base delle istruzioni di lavoro. Premere completamente la leva (5) della Pistola sottopressione airco well®. Spruzzare completamente (1 litro) il detergente per i sistemi di condizionamento.
- 9.4 Una volta terminato il lavoro, eliminare i residui di prodotto dalla sonda come descritto nel punto 8.3, scollegare o sezionare l'aria compressa, dopodiché scaricare la pressione dal serbatoio attraverso la valvola di sicurezza (Fig. 1 Nr. 8). Svuotare completamente il serbatoio e sciacquare con acqua pulita. Raccogliere in un recipiente l'acqua utilizzata per sciacquare il serbatoio, NON disperdere nell'ambiente e smaltire secondo le leggi vigenti del paese in cui ci si trova.

10 - RISCHI E RESIDUI

- 10.1. Il prodotto airco well® è altamente infiammabile potrebbe sussistere pericolo di incendio, evitare il fumo e le fiamme libere durante l'uso o la movimentazione del prodotto. Prestare estrema attenzione anche ai vapori di prodotti sparsi a terra, rovesciati o impregnati in tessuti, vestiti ecc.
- 10.2 Si devono evitare sorgenti potenziali di innesco quali scintille, fiamme, archi elettrici, temperature superficiali elevate, emissioni di energia acustica, radiazioni ottiche, onde elettromagnetiche o altre sorgenti.

11 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMI	CAUSE	SOLUZIONI
La pistola sottopressione airco well® non spruzza quando viene premuta la leva	Nessuna alimentazione	Verificare l'allacciamento dell'alimentazione dell'aria Verificare che ci sia materiale nel serbatoio
Irrorazione irregolare	Tubo di alimentazione sporco o intasato	Pulire tutti i condotti e ugelli a spruzzo non inclinare la pistola sottopressione airco well® con un angolo maggiore di 45
Il serbatoio non si svita	Pressione residua nel serbatoio	Tirare l'anello della valvola di sicurezza (fig. 2. Nr.8)

12 - MANUTENZIONE E PULIZIA

 Assicurarsi che il punto di infiammabilità dei detergenti sia almeno 5° > dell'attuale temperatura ambiente.

12.1 Pulizia

- 12.1.1 Scollegare la Pistola sottopressione airco well® dall'alimentazione.
- 12.1.2 Svuotare il prodotto dalla Pistola sottopressione airco well®, o togliere la cartuccia contenuta nel serbatoio (4).
- 12.1.3 Riempire per metà il serbatoio con acqua pulita.
- 12.1.4 Sciacquare il serbatoio facendo roteare l'acqua all'interno di esso. Chiudere il serbatoio e ricollegare la Pistola sotto pressione airco well® all'impianto di alimentazione.
- 12.1.5 Versare il liquido all'interno di un contenitore adatto. NON disperdere nell'ambiente e smaltire secondo le leggi vigenti del paese in cui ci si trova.

12.2 Manutenzione

- 12.2.1 Lubrificare periodicamente la valvola aria (Fig.1 Nr. 12) (sempre al termine di un lavoro di pulizia) con un lubrificante adatto (per esempio, TUNAP Services Spray MF 900).
- 12.2.2 Non forzare il prodotto airco well®. L'utilizzo di strumenti inappropriati quali chiavi inglesi, fiamma ossidrica, etc, farà decadere qualunque tipo di garanzia. In molti casi le riparazioni possono essere effettuate solo tramite l'utilizzo di strumenti specifici. In questi casi, limitarsi a stabilire la causa del problema e lasciare le riparazioni al servizio di assistenza clienti. Non saranno prese in carico le pistole guaste se smontate dal cliente.

13 - GARANZIA

La qualità della merce fornita è coperta da garanzia di 24 mesi.

La garanzia decorre dalla data di fatturazione e deve essere ad essa riferibile.

La garanzia decade automaticamente nel caso in cui il prodotto:

- Presenti segni di manomissione
- Presenti segni di usura dello stesso o dei materiali che lo compongono per motivi legati alla mancata o errata manutenzione
- Presenti segni di incuria per mancanza di pulizia, manutenzione o errata conservazione in difformità a quanto indicato nel manuale d'uso e manutenzione consegnato unitamente al prodotto stesso
- Venga utilizzato in maniera difforme o per usi diversi da quanto indicato nel manuale d'uso e manutenzione o nelle targhette di riferimento

La garanzia decade inoltre automaticamente nel caso in cui il prodotto all'atto della restituzione:

- Sia privo dell'imballo originale e/o dei documenti amministrativi ad esso riferibili;
 - Per danni, incidenti e guasti non dipendenti dal produttore ma causati o derivanti da cause fortuite imputabili al trasporto o all'imballo inadeguato o improprio o che risulti comunque in qualche modo danneggiato.
- La restituzione deve avvenire tassativamente con la formula di porto franco.

USER MANUAL

airco
well®